



Совет Безопасности

Distr.: General
22 June 2022
Russian
Original: English

Габон: проект резолюции

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою решимость бороться с безнаказанностью всех тех, кто несет ответственность за тяжкие международные преступления, и необходимость привлечения к ответственности всех лиц, обвиняемых Международным уголовным трибуналом по Руанде (МУТР) и Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ), и в этой связи *напоминая* о мандате Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (Механизм), учрежденного резолюцией [1966 \(2010\)](#) от 22 декабря 2010 года,

ссылаясь на статьи 25 и 26 Устава Механизма, содержащиеся в приложении 1 к резолюции [1966 \(2010\)](#), касающиеся соответственно надзора за исполнением приговоров и помилования или смягчения приговоров,

принимая во внимание пункт 4 статьи 14 Устава Механизма,

ссылаясь на свое содержащееся в резолюции [2529 \(2020\)](#) от 25 июня 2020 года решение о назначении Обвинителя Механизма на срок с 1 июля 2020 года по 30 июня 2022 года и возможности назначения или переназначения Обвинителя Механизма на двухлетний срок, невзирая на пункт 4 статьи 14 Устава Механизма,

рассмотрев кандидатуру г-на Сержа Браммерца, выдвинутую Генеральным секретарем на пост Обвинителя Механизма ([S/2022/486](#)),

напоминая о принципиальной необходимости того, чтобы государства сотрудничали с Механизмом с целью добиться ареста и препровождения до сих пор скрывающихся от правосудия лиц, которым предъявлено обвинение МУТР, и *ссылаясь* в этой связи на резолюцию [74/273](#) Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 2020 года,

ссылаясь на содержащееся в его резолюции [1966 \(2010\)](#) решение о том, что Механизм будет функционировать в течение первоначального периода, составляющего четыре года с первой начальной даты, упомянутой в пункте 1 резолюции, что Совет проведет до конца этого первоначального периода и впоследствии будет проводить каждые два года обзор хода работы Механизма, включая его работу над завершением своих функций, и что после каждого такого обзора Механизм продолжает функционировать в течение еще двух лет, если Совет Безопасности не примет иного решения,

отмечая, что текущий период функционирования Механизма истекает 30 июня 2022 года,



проведя обзор хода работы Механизма, в том числе над завершением его функций, со времени последнего обзора Механизма в июне 2020 года, согласно пункту 17 резолюции [1966 \(2010\)](#) и в соответствии с процедурой, изложенной в заявлении Председателя Совета от 31 марта 2022 года ([S/PRST/2022/2](#)),

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* назначить г-на Сержа Браммерца Обвинителем Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на срок с 1 июля 2022 года по 30 июня 2024 года;

2. *настоятельно призывает* государства в полной мере сотрудничать с Механизмом;

3. *продолжает настоятельно призывать* все государства, особенно те из них, в отношении которых имеются подозрения, что на их территории находятся на свободе скрывающиеся от правосудия лица, активизировать свое сотрудничество с Механизмом и оказывать ему всю необходимую помощь, в частности с целью как можно скорее добиться ареста и препровождения всех продолжающих скрываться от правосудия лиц, которым МУТР предъявил обвинение, и осуществлять сотрудничество с целью обеспечить исполнение наказаний, назначенных МУТР, МТБЮ и Механизмом, и *с удовлетворением отмечает* неизменную поддержку, уже оказываемую государствами в этой связи;

4. *отмечает с обеспокоенностью*, что несмотря на достижение предварительной договоренности, Механизм продолжает сталкиваться с проблемами, связанными с переселением оправданных лиц и осужденных лиц, которые отбыли свой срок наказания, *подчеркивает* важность отыскания быстрых и долгосрочных решений этим проблемам, в том числе в рамках процесса примирения, *поощряет* все усилия, предпринимаемые в этом направлении, и в этой связи *вновь обращается с призывом* ко всем государствам сотрудничать с Механизмом и оказывать ему все необходимое содействие;

5. *отмечает*, что в решениях о переселении лиц, которые были оправданы или отбыли наказание, следует принимать во внимание, в частности, готовность государства происхождения принять своих граждан, согласие или любые возражения со стороны лиц, подлежащих переселению, и наличие других государств переселения;

6. *принимает к сведению* недавно вынесенные решения Механизма и события в части установления местонахождения лиц, скрывающихся от правосудия, *высоко оценивает* сотрудничество между Механизмом, государствами и международными организациями, которое способствовало таким событиям, *квалифицирует* их в качестве важных шагов в плане сотрудничества с Механизмом по смыслу пункта 3 резолюции [2529 \(2020\)](#); и *отмечает далее* постановления Обвинителя от 12 мая 2022 года и от 18 мая 2022 года по фактам смерти соответственно Протаиса Мпиранья 5 октября 2006 года и Фенеаса Муньяругарамы 28 февраля 2002 года, а также то, что Мпиранья был последним скрывающимся от правосудия МУТР лицом, которое должно было быть подвергнуто судебному разбирательству в Механизме, и что остальные четыре скрывающихся от правосудия лица, которым МУТР предъявил обвинения, остаются на свободе и должны предстать перед судом в Руанде при соблюдении условий, изложенных в соответствующих решениях о передаче дел;

7. *подчеркивает*, что с учетом существенно ограниченного характера остаточных функций при создании Механизма имелось в виду, что он должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру, чьи

функции и размер будут со временем сокращаться, и иметь небольшой штат сотрудников, соразмерный его суженным функциям, и, отмечая в этой связи выраженную Механизмом полную приверженность этим положениям, *просит* Механизм и впредь руководствоваться ими в своей деятельности;

8. приветствует доклад (S/2022/319), представленный ему Механизмом согласно заявлению Председателя Совета (S/PRST/2022/2) в целях проведения обзора хода работы Механизма, в том числе над завершением его функций, как это предусмотрено в пункте 17 резолюции 1966 (2010), и доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) об оценке методов и работы Механизма (S/2022/148), принимая при этом во внимание выводы УСВН относительно выполнения Механизмом рекомендаций УСВН и пункта 9 резолюции 2529 (2020);

9. *принимает к сведению* работу, проделанную Механизмом к настоящему времени, в частности разработку нормативно-правовых рамок, процедур и методов работы в соответствии с Уставом Механизма и с учетом опыта и передовой практики МТБЮ, МУТР и других трибуналов, включая использование реестров для задействования судей только в случае необходимости, обеспечение судьям как можно более широких возможностей в плане дистанционного выполнения работы и сведение к минимуму необходимости присутствия судей в полном составе на предварительных слушаниях в ходе судебных и апелляционных разбирательств, в целях существенного сокращения расходов на судопроизводство по сравнению с соответствующими расходами МТБЮ и МУТР, и *высоко оценивает* усилия Механизма по обеспечению такого сокращения;

10. *отмечает далее* мнения и рекомендации Неофициальной рабочей группы Совета по международным трибуналам относительно работы Механизма, отраженные в настоящей резолюции, и *просит* Механизм учитывать эти мнения и выполнять рекомендации, а также продолжать предпринимать шаги в целях дальнейшего усиления действенности и эффективного и транспарентного управления, включая, в частности i) выполнение в полном объеме еще не выполненных рекомендаций УСВН; ii) подготовку четких и конкретных прогнозов в отношении сроков завершения всех мероприятий Механизма, включая, в частности, те, которые связаны с находящимися в производстве делами, надзор за исполнением наказаний на максимально ранней стадии и их неукоснительное соблюдение; iii) дальнейшее обеспечение географической представленности и гендерной сбалансированности состава персонала при сохранении профессионального уровня; iv) продолжающееся проведение кадровой политики в соответствии с его временным мандатом; v) дальнейшее сокращение затрат, в том числе, в частности, за счет гибкого использования персонала; vi) координацию и обмен информацией между тремя органами Механизма по вопросам, затрагивающих их в равной степени, с целью обеспечить системную проработку и планирование будущих перспектив;

11. *призывает* Механизм в надлежащем порядке представить в рамках своей стратегии завершения работы варианты передачи оставшейся деятельности;

12. *вновь просит* Механизм включать в свои шестимесячные доклады Совету информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, а также подробную информацию о кадровой структуре и общем количестве должностей в Механизме, соответствующем объеме работы и связанных с этим расходах с разбивкой по структурным единицам и изложением подробных прогнозов в отношении продолжительности выполнения остаточных функций на основе имеющихся данных;

13. *напоминает* о важности обеспечения прав лиц, удерживаемых по распоряжению Механизма, в соответствии с применимыми международными стандартами, в том числе касающимися медицинской помощи;

14. *напоминает*, что в своей резолюции [2422 \(2018\)](#) он предложил Механизму изыскать надлежащее решение относительно подхода к досрочному освобождению лиц, осужденных МУТР, и *отмечает*, что за обзорный период с 1 июля 2018 года по 30 июня 2020 года были установлены условия для досрочного освобождения в соответствующих случаях и что Механизм доработал процедуры на этот счет;

15. *отмечает* завершение Советом обзора хода работы Механизма, в том числе в части завершения им своих функций, за период после проведения последнего обзора Механизма в июне 2020 года согласно резолюции [1966 \(2010\)](#);

16. *напоминает* — в целях укрепления независимого надзора за деятельностью Механизма — о том, что, как предусмотрено в заявлении Председателя Совета ([S/PRST/2022/2](#)), в рамках следующих обзоров, которые будут проводиться в соответствии с пунктом 17 резолюции [1966 \(2010\)](#), у УСВН будут запрашиваться доклады об оценке методов и работы Механизма;

17. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
